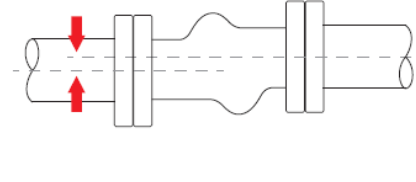
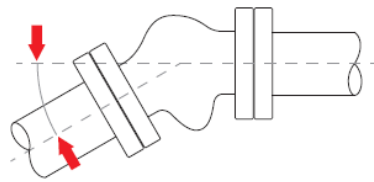
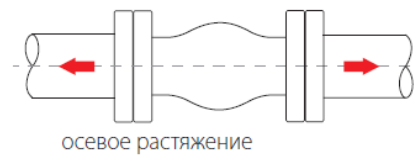
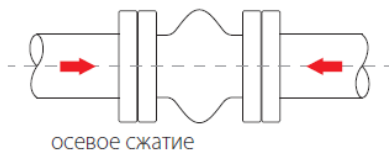


Антивибрационный компенсатор фланцевый		
Маркировка:		Наименование изделия:
РАШВОРК 500,501		Антивибрационный компенсатор фланцевый 500,501
Предприятие изготовитель:		Юридический адрес:
ООО «ТОРГОВЫЙ ДОМ «РАШВОРК»		121596, г. Москва, вн.тер.г. Муниципальный округ Можайский, ул. Горбунова, д. 2 стр. 3, помещ. 30Е/2
		
Спецификация		Применение:
1	Фланец	Оцинк. углеродистая сталь
2	Армирующий корд	Углеродистая сталь
3	Корпус	EPDM
4	Наполнитель	Нейлоновый корд
		
Номинальный диаметр, DN		32-1200 мм
Номинальное давление, PN		10/16 бар (см. артикул)
Климатическое исполнение		УХЛ 3.1, 4, 4.1, 4.2, 5 по ГОСТ 15150-69
Стандарт ответных фланцев		ГОСТ 33259-2015 тип 11 исполнение В
Исполнение		Фланцевое

### Обозначение

Артикул	DN, мм	PN, бар	Материал корда	Траб	Тмакс
500	32-1200	10	EPDM+Nylon	-10° С...+95° С	-20° С...+110° С
501	32-600	16	EPDM+Nylon	-10° С...+95° С	-20° С...+110° С

## Диаграмма смещения



осевое сжатие

осевое растяжение

угловое отклонение

боковое отклонение

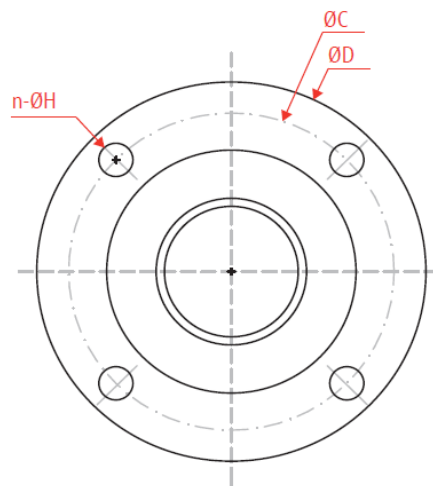
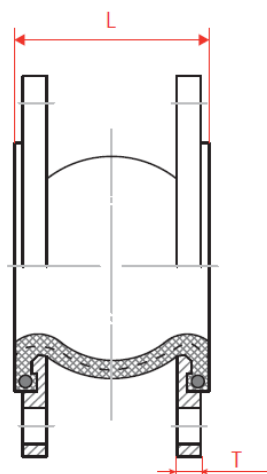
**Допустимые смещения в рабочем режиме**  
(не являются допустимыми смещениями при монтаже)

### PN10

DN	Осевое сжатие, мм	Осевое растяжение, мм	Угловое отклонение, град.	Боковое отклонение, мм
32-50	10	6	15°	10
65-80	15	8	15°	15
100-200	20	12	15°	20
250-600	30	14	15°	30
700	30	14	8°	25
800-1000	18	12	6°	22
1200	18	12	5°	22

### PN16

DN	Осевое сжатие, мм	Осевое растяжение, мм	Угловое отклонение, град.	Боковое отклонение, мм
32-50	8	3	5°	4
65-80	12	5	5°	5
100-200	18	6	5°	6
250-600	25	8	5°	10

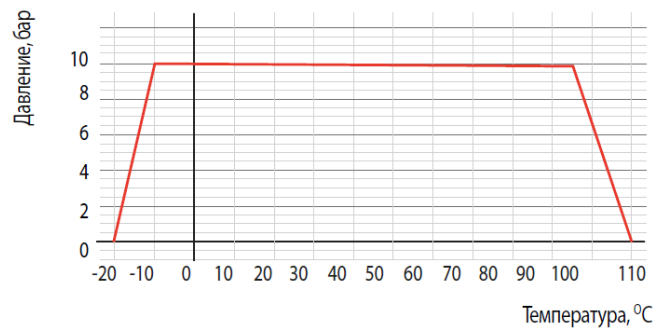


## Основные размеры

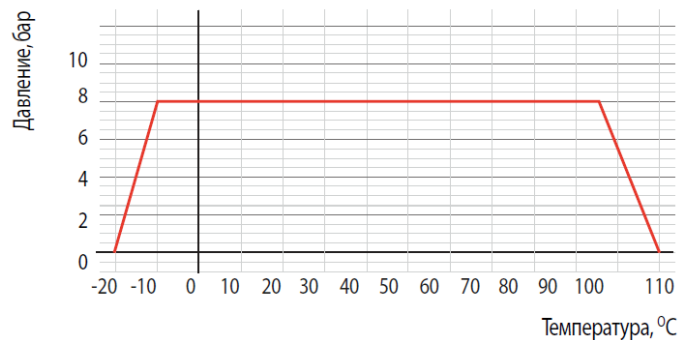
DN	D		C		L		T		n-ØH		Вес, кг	
	PN 10	PN 16	PN 10	PN 16	PN 10	PN 16	PN 10	PN 16	PN 10	PN 16	PN 10	PN 16
32	140		100		95		15		4-18		2,9	2,9
40	150		110		95		15		4-18		3,6	3,6
50	165		125		105		15		4-18		4,1	4,1
65	185		145		115		15		4-18		5,3	5,3
80	200		160		135		17		8-18		6,3	6,3
100	220		180		135		17		8-18		7,3	7,3
125	250		210		165		19		8-18		9,1	9,1
150	285		240		180		21		8-23		13,2	13,2
200	340		295		205		21		8-23	12-23	17,5	19,7
250	395	405	350	355	240		23		12-23	12-27	22,5	25
300	445	460	400	410	260		23	25	12-23	12-27	29,1	30,8
350	505	520	460	470	265		25	25	16-23	16-27	40,3	41,6
400	565	580	515	525	265		25	27	16-27	16-30	44,2	46,5
450	615	640	565	585	265		25	29	20-27	20-30	56,5	58,8
500	670	715	620	650	265		27	29	20-27	20-34	61,3	62,3
600	780	840	725	770	265		27	29	20-30	20-36	67,6	73,1
700	895	-	840	-	260		32	-	24-30	-	136	-
800	1015	-	950	-	260		34	-	24-33	-	183	-
900	1115	-	1050	-	260		36	-	28-33	-	217	-
1000	1230	-	1160	-	260		36	-	28-36	-	286	-
1200	1455	-	1380	-	260		36	-	32-39	-	340	-

## Графики зависимости Температура/давление

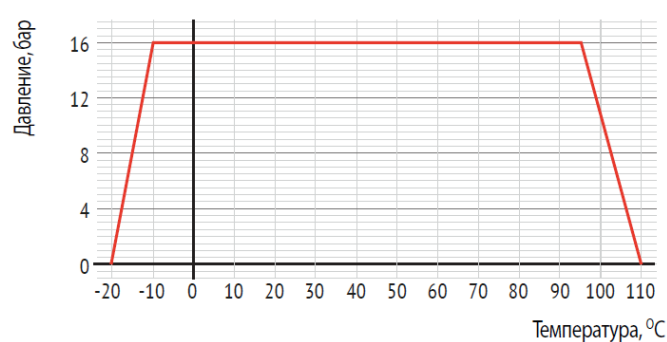
PN 10 DN 32-600



PN 10 DN 700-1200



PN 16 DN 32-600



# РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

## Монтаж

При установке виброкомпенсаторов необходимо строго соблюдать параметры, указанные в техническом каталоге и инструкции по монтажу и эксплуатации, при необходимости или в качестве страховки, применять контрольные (ограничительные) стержни. Перед применением проверить целостность упаковки компенсатора, убедиться в отсутствии повреждений корпуса компенсатора, поврежденные компенсаторы не должны устанавливаться. Компенсаторы должны быть смонтированы таким образом, чтобы можно было легко проводить регулярное техническое обслуживание и любую необходимую замену.

**ВАЖНО!** Необходимо обеспечить, чтобы компенсаторы не терлись о любые близко расположенные элементы трубопровода, особенно метизные изделия. Компенсаторы не должны подвергаться сильному внешнему тепловому воздействию (более +65С) и ультрафиолетовому излучению.

**ВАЖНО!** Резиновые компенсаторы служат для поглощения осевых, боковых и угловых перемещений. Для того чтобы компенсатор поглощал осевые или боковые перемещения (расширение или сжатие) трубы, он должен быть расположен между двумя неподвижными опорами. Кроме того, для прокладки/поддержки труб должны быть предусмотрены скользящие опоры.

**ВАЖНО!** При монтаже обеспечить предварительное сжатие компенсатора в пределах **3-5 мм**, а также исключить любое растяжение компенсатора!

**ВАЖНО!** Не допустимо скручивание гибкого элемента виброкомпенсатора при монтаже.

**ВАЖНО!** В начале монтажа виброкомпенсатора необходимо отцентрировать подводящий и отводящий трубопроводы. Обеспечить плоскопараллельное расположение ответных фланцев и соосность монтажных отверстий.

**ВАЖНО!** Ни компенсатор, ни контрольные (ограничительные) стержни не предназначены для того, чтобы компенсировать погрешности в установке трубопровода, такие как смещение по центру фланцев.

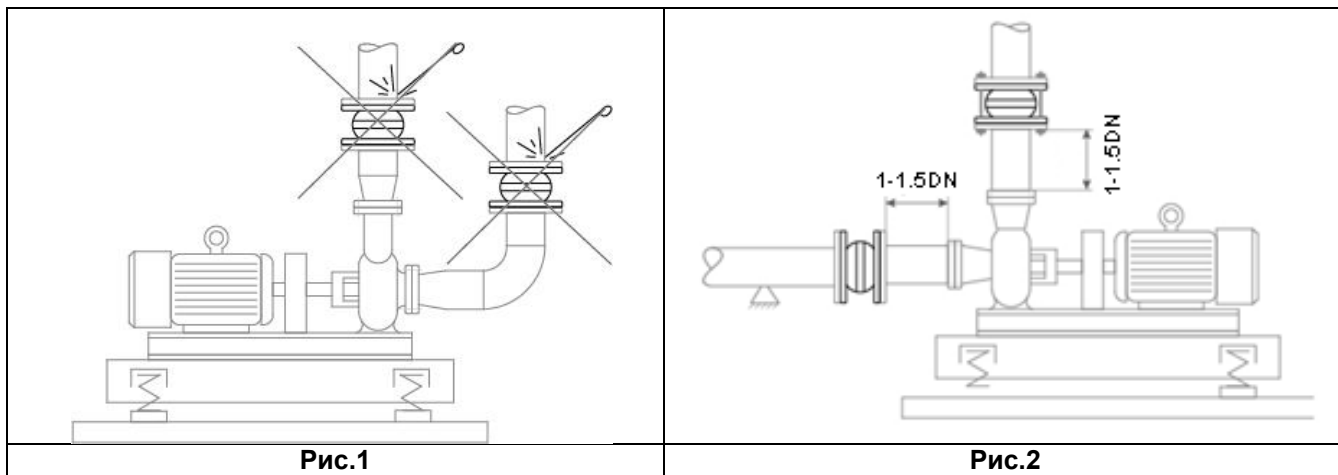
**ВАЖНО!** Исключить повреждение компенсатора или поверхности присоединительного фланца острыми краями трубы или другими предметами.

**ВАЖНО!** Строго запрещена одновременная работа компенсатора на растяжение и сдвиг! Любые комбинации двух смещений, таких как сжатие/изгиб, сжатие/сдвиг, или растяжение/изгиб, изгиб/смещение минимум вдвое снижают допустимый диапазон перемещения и срок службы компенсатора, а также могут приводить к преждевременному выходу компенсатора из строя.

**ВАЖНО!** Не допускается работа виброкомпенсатора на растяжение при установке на входе насоса или при работе под вакуумом (отрицательном приборном давлении).

**ВАЖНО!** При установке виброкомпенсаторов запрещается применять дополнительные уплотнения в виде эластичных межфланцевых прокладок, в том числе прокладки из паронита, т. к. герметичное соединение обеспечивается резиновым выступом самого виброкомпенсатора. Применение эластичных межфланцевых прокладок, в том числе прокладки из паронита снижает герметичность соединения и приводит к повреждению уплотнительного выступа резинового компенсатора.

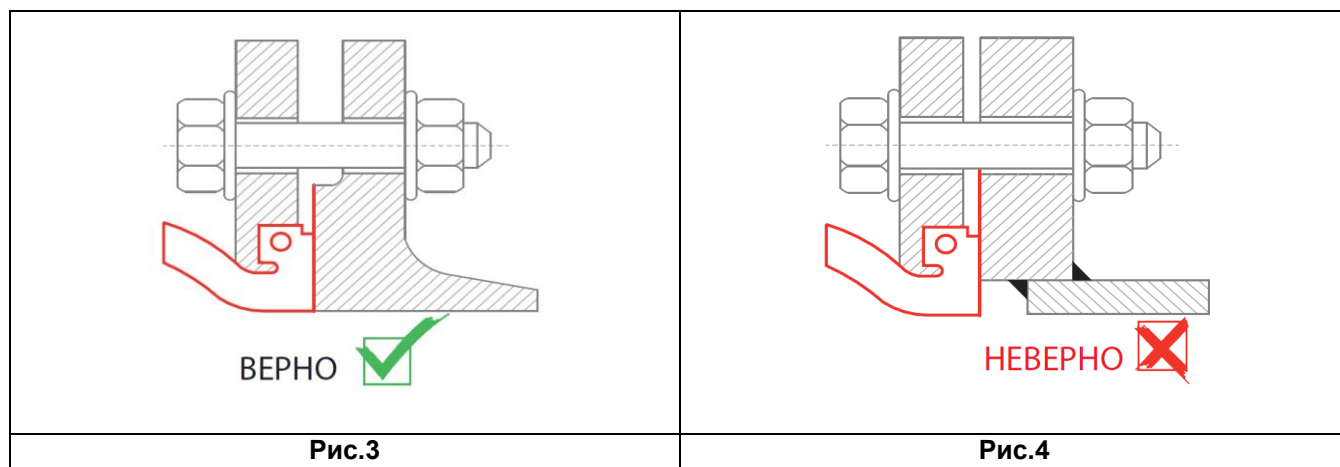
**ВАЖНО!** Запрещено проведение сварочных работ в непосредственной близости от резинового корпуса компенсатора без его защиты и демонтажа (**рис.1**). Т.к. сильное тепловое воздействие способно повредить резиновый корпус компенсатора.



**ВАЖНО!** Виброкомпенсатор **не рекомендуется** устанавливать ближе **1-1,5 диаметров** трубопровода от сужающих устройств, а также патрубков насоса (**рис.2**). Виброкомпенсаторы могут устанавливаться как в горизонтальном, так и вертикальном пространственном положении.

**ВАЖНО!** **Не допускается** использование виброкомпенсатора в качестве опорной конструкции, установка только после закрепления трубопроводов!

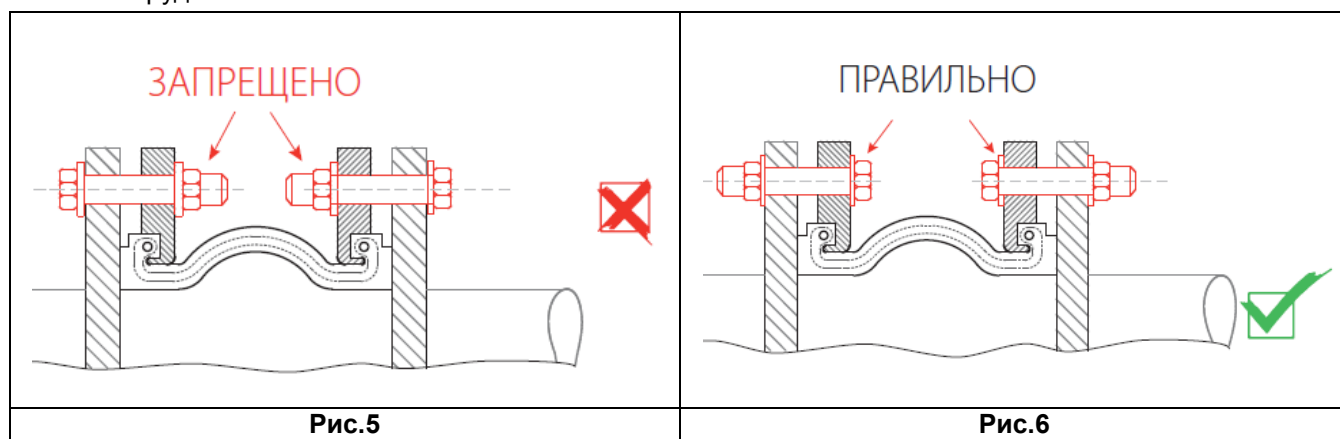
**ВАЖНО!** При монтаже компенсаторов использовать воротниковые ответные фланцы по ГОСТ 33259-2015, тип 11, исполнение В и А, ряд 1 (для DN80 ряд 2), **рис. 3**.



**ВАЖНО!** **Запрещено** устанавливать компенсатор между плоскими ответными фланцами по ГОСТ 33259-2015, тип 01, т.к. уплотнительный бурт компенсатора не полностью прилегает к выступу ответного фланца (**рис.4**) и компенсатор может быть поврежден в месте контакта с кромкой ответного фланца. Также запрещено устанавливать с любыми другими типами и исполнениями ответных фланцев, отличными от воротниковых фланцев по ГОСТ 33259-2015, тип 11, исполнение В и А, ряд 1 (для DN80 ряд 2), (**рис. 3**).

**ВАЖНО!** Категорически не допустим контакт резьбовой части болтов с резиновым корпусом компенсатора при соединении болт-гайка – головка болта на стороне трубопровода /резьбовая часть на стороне резинового корпуса виброкомпенсатора (**рис. 5**), т.к. острые края резьбовой части болтов могут привести к повреждению резинового корпуса компенсатора. Правильный вариант монтажа компенсатора при соединении болт-гайка – головка болта на стороне компенсатора (**рис. 6**).

**ВАЖНО!** Запрещено применять для монтажа виброкомпенсаторов сквозную шпильку, т.к. острые края зубьев шпильки будут упираться в резиновый корпус компенсатора, что приведет к его повреждению. Такой монтаж теряет смысл применения виброкомпенсатора, т.к. вибрация от насоса будет передаваться на трубопровод, что может привести к повреждению самого трубопровода, его соединений и установленному на нем оборудованию.



**ВАЖНО!** При монтаже виброкомпенсаторов необходимо контролировать максимально допустимые моменты затяжки болтов. Для выполнения этого пункта необходимо затягивать болты только динамометрическим ключом. Первая затяжка - в один проход крест/накрест («звездочкой»), до затяжки - не более 20% момента от максимального, затем релаксация не менее 30 мин. После запуска системы в эксплуатацию рекомендуется периодически дотягивать болты до моментов, указанных в таблице 1:

## Моменты затяжки болтов антивибрационных компенсаторов, Нм (Таблица 1)

DN	Первая затяжка		Вторая затяжка		Третья затяжка	
	PN10	PN16	PN10	PN16	PN 10	PN 16
32-80	10	10	50	50	60	80
100-150	10	10	50	50	80	100
200-300	15	15	50	50	90	100
350-500	15	15	50	50	110	120
600	15	15	100	100	180	200
700	15	-	100	-	180	-
800-900	15	-	100	-	215	-
1000-1200	15	-	100	-	280	-

**ВАЖНО!** Если при последующей опрессовке появляется течь между ответным фланцем и резиновым буртом компенсатора, то болты следует подтянуть до момента, указанного в таблице 1, указанные значения не превышать иначе уплотнительная поверхность будет повреждена. В крайнем случае можно приложить дополнительное усилие в 3-4% от номинального.

**ВАЖНО!** Не допускается окрашивание гибкого корпуса компенсатора или покрытие его слоем изоляции.

**ВАЖНО!** Запрещено устанавливать компенсаторы на ПНД и полипропиленовые трубопроводы.

**ВАЖНО!** Запрещена установка антивибрационных компенсаторов встык с межфланцевыми и фланцевыми дисковыми поворотными затворами с торцевыми резиновыми уплотнениями, а также запрещена установка резиновых компенсаторов встык с межфланцевыми обратными клапанами, либо встык с другими виброкомпенсаторами.

### Эксплуатация

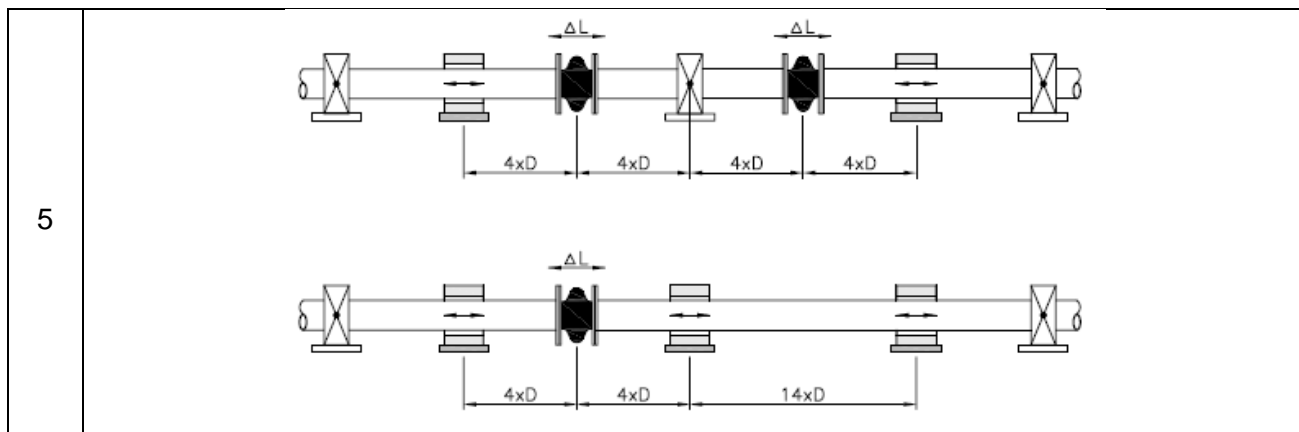
Компенсаторы обеспечивают оптимальные результаты работы, когда они используются при температуре/давлении, для которых они были изготовлены. **ВАЖНО!** Не рекомендуется изолировать компенсатор при температуре выше +50 °С, так как это может привести к чрезмерному нагреву и затвердеванию резинового корпуса в результате накопленного тепла.

### Транспортировка и хранение

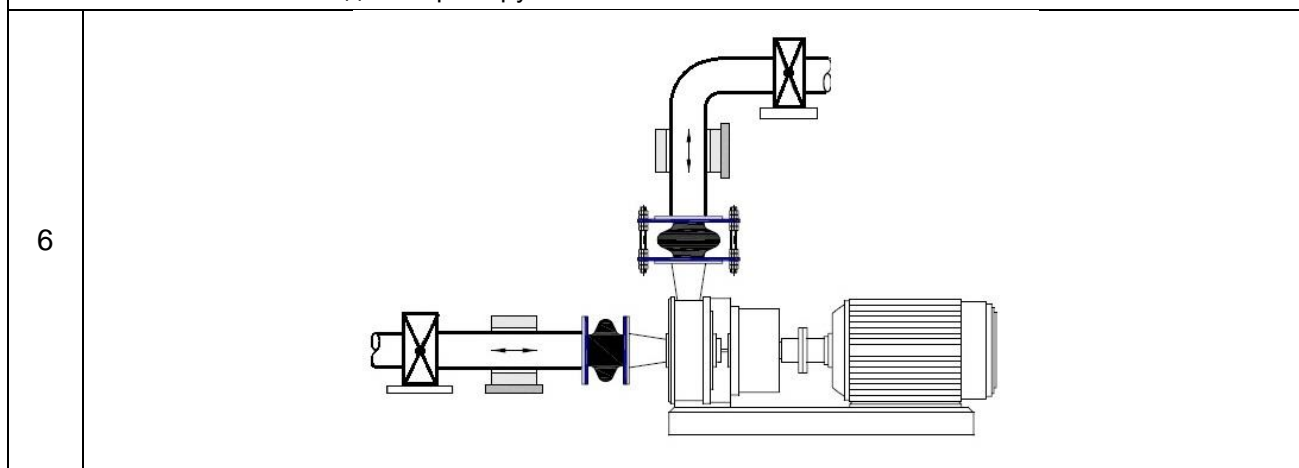
Хранение виброкомпенсаторов осуществляется в ненагруженном состоянии в сухом, тёмном прохладном месте. Избегайте воздействия прямых солнечных лучей. Изделие нужно беречь от механических повреждений. Исключить совместное хранение растворителей, топлива, химикатов или аналогичных веществ вместе с компенсаторами. Хранение и транспортировка должна осуществляться без ударных нагрузок при температуре при температуре -40...+65°С, при влажности не ниже 50% RH. Монтаж и перемещение компенсаторов DN200-1200 необходимо осуществлять при помощи мягких строп.

## ПРИМЕРЫ ОСНОВНЫХ СХЕМ МОНТАЖА АНТИВИБРАЦИОННЫХ РЕЗИНОВЫХ КОМПЕНСАТОРОВ РАШБОРК

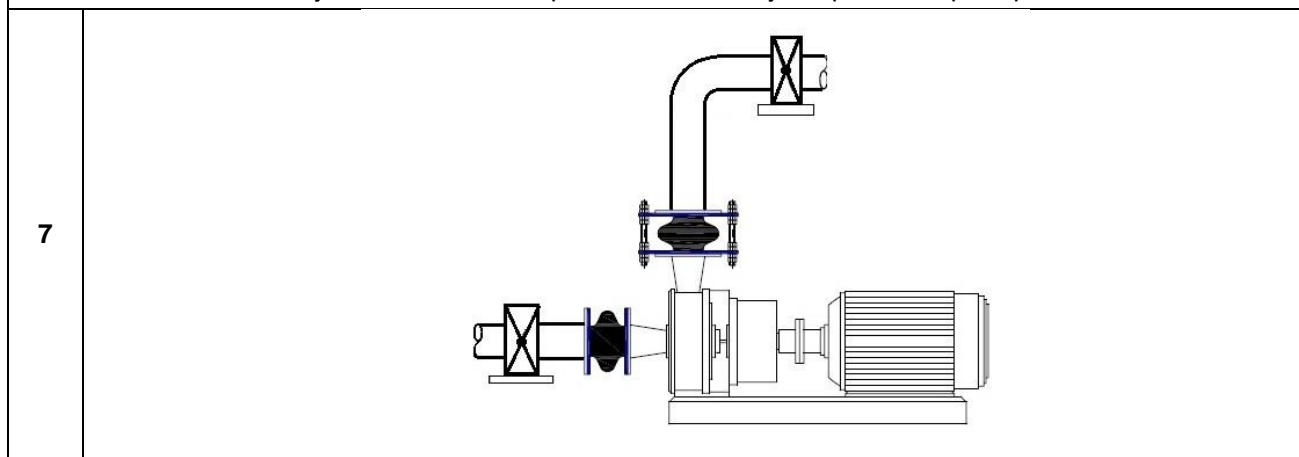
1	
<p><b>ПРИМЕР 1:</b> Компенсация осевого расширения с помощью компенсаторов без контрольных (ограничительных) стержней. Силы реакции компенсатора поглощаются неподвижными опорами.</p>	
2	
<p><b>ПРИМЕР 2:</b> Компенсация бокового и осевого расширения с помощью компенсатора без контрольных (ограничительных) стержней. Силы реакции компенсатора поглощаются неподвижными и скользящими опорами. Скользящие опоры должны быть жестко закреплены! Регулировочные усилия должны поглощаться неподвижными опорами.</p>	
3	
<p><b>ПРИМЕР 3:</b> Компенсация бокового и осевого расширения с помощью компенсаторов без контрольных (ограничительных) стержней. Силы реакции компенсатора поглощаются неподвижными и скользящими опорами. Скользящие опоры должны быть жестко закреплены!</p>	
4	
<p><b>ПРИМЕР 4:</b> На вертикальных участках рекомендуется установка виброкомпенсаторов с контрольными (ограничительными) стержнями. Данный вариант позволяет сохранить работоспособность компенсатора при повреждении неподвижной опоры вертикального трубопровода.</p>	



**ПРИМЕР 5:** Неподвижные точки скользящих опор должны быть расположены таким образом, чтобы компенсатор не нагружался весом трубы. Расстояние между компенсатором и первой опорой может составлять не более 4 x диаметров трубы. Расстояние между первой и второй опорами может составлять не более 14 x диаметров трубы.



**ПРИМЕР 6:** Важно обеспечить достаточно близкое расположение неподвижных опор. Пример 6 иллюстрирует самый распространенный вариант применения виброкомпенсаторов в насосных станциях. Необходимо учесть монтажные расстояния между опорами из примера 5.



**ПРИМЕР 7:** Важно обеспечить достаточно близкое расположение неподвижных опор. Пример 7 иллюстрирует самый распространенный вариант применения виброкомпенсаторов в насосных станциях. Необходимо учесть монтажные расстояния между опорами из примера 5.

### Техническое обслуживание и ремонт

Следует иметь в виду, что срок службы компенсаторов ограничен и зависит от характеристик рабочей среды: хим.состав, рабочее и пиковое давление, рабочая и пиковая температура, от условий окружающей среды, воздействие озона, совместимости материалов, диапазон движения и надлежащего крепления. Компенсаторы разработаны таким образом, что не требуют периодической смазки и обслуживания. Однако, периодические проверки помогают продлить срок службы оборудования и снизить проблемы при установке/снятии:

- проверьте все крепления и резьбовые соединения на наличие ослабления и окисления. В случае утечки, затяните по мере необходимости;



- если утечка не устранена, проверить места контакта поверхностей компенсатора и трубопровода, в случае необходимости заменить поврежденные детали;

- в случае обнаружения чрезмерной деформации или коррозии следует полностью заменить компенсатор.

### Гигиена и безопасность

Жидкости, проходящие через компенсатор, могут быть агрессивными, токсичными легковоспламеняющимися или загрязняющими окружающую среду. При работе с компенсатором должны быть приняты необходимые меры безопасности и рекомендуется использовать средства личной защиты.

Прежде чем снять компенсатор, убедитесь, что трубопровод **НЕ** находится под давлением.

Любой компенсатор, который будет использоваться для токсичных сред должен иметь соответствующий сертификат.

### Сертификация

Виброкомпенсаторы не подлежат обязательной сертификации.

### Сведения об утилизации

Основным критерием предельного состояния является:

1. Отказ одной или нескольких составных частей, ремонт или замена которых не предусмотрены;
2. Увеличение затрат на ремонт и техническое обслуживание, приводящее к экономической нецелесообразности эксплуатации. Данное изделие, а также узлы и детали должны собираться и утилизироваться в соответствии с требованиями местного законодательства в области экологии. Оборудование не содержит драгоценных и токсичных материалов и утилизируется обычным образом.

### Консервация

Основные узлы оборудования не требуют консервации.

### Свидетельство об упаковке и приемке

Изделие, указанное в этом паспорте, изготовлено, испытано и принято в соответствии с требованиями действующих технических условий Изготовителя и признано годным для эксплуатации.

Гарантии изготовителя			
Гарантийный срок эксплуатации – 12 месяцев с момента ввода в эксплуатацию, но не более 18 месяцев с момента продажи. Гарантия распространяется на оборудование, установленное и используемое в соответствии с инструкциями по установке и техническими характеристиками изделия, описанными в данном паспорте или техническом описании. Срок службы не менее 5 лет.			
Отметки о прохождении приемосдаточных испытаний			
Проверка соответствия конструкторской	Годен		
Тест на прочность корпуса	Годен		
Тест на герметичность	Годен		
Проверка работоспособности	Годен		
Комплектация			
№	Наименование	Кол-во (шт.)	Обозначение
Паспорт/Руководство по монтажу и эксплуатации - 1 шт.			

### Отметки о продаже

Предприятие-изготовитель: ООО «ТОРГОВЫЙ ДОМ «РАШБОРК», Россия

Поставщик: {Поставщик}

М.П.